



# GENERALFORSAMLING I U-LANDSFORENINGEN SVALERNE

D. 6. JUNI 2021

## Indhold

1. Valg af dirigent, referenter og stemmetællere .....	1
2. Formandens beretning .....	1
2b. Opdatering fra partnerne i en coronatid .....	2
3. Fremlæggelse af regnskab ved regnskabsfører .....	3
3b. Budget 2021 .....	4
4. Behandling af indkomne forslag .....	4
5. Fastlæggelse af kontingent .....	4
6. Valg til bestyrelsen .....	5
7. Valg af revisor .....	5
8. Evt. ....	5
BILAG 1 .....	7
9. ÅRETS TEMADISKUSSION: Svalernes visioner .....	7
1. Svalernes styrker .....	7
2. Svalernes svagheder .....	7
Praktiske ideer: .....	8
Aktiviteter/ideer der kan udføres indenfor 1-2 år: .....	8
Aktiviteter/ideer der kan udføres indenfor 2-5 år: .....	9
Aktiviteter/ideer der kan udføres om 5-10 år: .....	9
Strategiske ideer: .....	9

## 1. Valg af dirigent, referenter og stemmetællere

Lis Rasmussen Kazal bød velkommen til de fremmødte medlemmer

Valg af dirigent: Marcia Hershkovitz blev valgt som dirigent.

Marcia konstaterede, at udsendelse af dagsorden og indkaldelse til generalforsamlingen er sket rettidigt – generalforsamlingen er derfor lovligt indkaldt.

Valg af referenter: Marie Vahl Hansen og Birte Rugbjerg blev valgt.

Valg af stemmetællere: Kirsten Gøgsig Andersen og Birte Rugbjerg blev valgt.

## 2. Formandens beretning

Forkvinde Lis Rasmussen Kazal beretning om foreningens virke det forgangne år foreligger skriftligt og er udsendt til medlemmerne før generalforsamlingen. Lis knyttede kommentarer til den skriftlige beretning.

Lis startede med at glæde sig over, at det igen var muligt at mødes fysisk efter i lang tid at have været underlagt diverse restriktioner på grund af coronapandemien.



Ved sidste års generalforsamling blev diverse tiltag vedr. besparelser vedtaget. Bestyrelsen har stort set gennemført dem alle. Bestyrelsen har nærmest optrådt som arbejdsgruppe. Vi har afholdt 8 bestyrelsesmøder i perioden. Det er aldrig let at nedlægge en stilling og fyre en medarbejder. Men overgangsperioden på 6 måneder gik over al forventning. Bestyrelsen besluttede, at perioden fra 1. april til 1. september skulle være uden koordinator på kontoret. Så I må undskylde vores fejl – vi forsøger os med frivillige kræfter. Blandt andet er de sidste referater fra bestyrelsesmøderne ikke udsendt til lokalafdelingerne.

Vi har arbejdet med fundraising via Facebook. Det er ikke lykkedes helt men vi opnåede at lave en indsamling til partneren SOVA i Vestbengalen på 7000 kr. som er sendt ud til dem. Udsendelsen var ikke uden vanskeligheder. Den indiske stat stiller forhindringer i vejen og stiller mange krav til modtageren inden midlerne bliver frigivet. Fondssøgning nåede vi ikke så langt med selv, men Anne Schewe, som var i praktik hos os i 4 uger fik lavet en liste over mulige fonde som kan søges og fik også søgt fondsmidler blandt andet til bidrag til en ny bil til Nattergalevej.

Vi skal senere tale om, hvorledes vi kan arbejde med fundraising fremover, her bør vi tage de positive briller på.

Formandens beretning er godkendt.

### **2b. Opdatering fra partnerne i en coronatid**

Den indiske præsident Modi har brugt coronatiden til at skærpe kravene for NGO'erne.

Status for vores partnere ser således ud lige nu:

RPWO: De har lokale lektiecafeer og er aktive. De har også delt fødevarer ud med hjælp fra lokale donorer.

RDC: De arbejder med Irulaer. Det har været svært for dem under pandemien, at samle de urter og honning de lever af at sælge. Irulaer er uden for kastesystemet i Indien.

CPPD: Organisationen fortsætter deres arbejde med lokal støtte. De har været ramt af pandemien og flere hos dem har været smittet med sygdommen.

Svalerne har kontakt til partnerne selv om de ikke modtager konkret støtte i 2020.

I Vestbengalen holder organisationen SOVA til. Som tidligere fortalt har vi sendt penge til dem i 2020. De arbejder med kvindegrupper i lokalområdet. Grupperne er hårdt ramt og via nyhederne i aviserne kan vi se, at vold mod kvinder er steget i perioden. Under den sidste coronabølge, har der samtidig været oversvømmelser på grund af en flodbølge. SOVA havde set frem til at få besøg af os. Det er vigtigt at vi holder kontakten til dem.

I Bangladesh har vi støttet Rulfao: De arbejder med jordrettigheder. De ligger i et område der ikke er så hårdt ramt af corona.



PLEAD: Det område de arbejder i er hårdt ramt af oversvømmelsen. Også hos dem er der personer som har været smittet med COVID-19.

Net to Rights projektet: Netværket har arbejdet under pandemien på nedsat kraft. De er spredt over det meste af Bangladesh og har ikke kunnet mødes fysisk. Her har der været holdt videomøder og været en jævnlig kontakt med os her i Danmark. De arbejder med indsats mod vold mod kvinder. Indsatsen involverer unge mennesker i de lokale skoler. Man har kunnet skride ind overfor mindreårige i arrangerede ægteskaber og voldelige forhold via aktionsgrupper. Lis har observeret, at der i engelsksprogede aviser i landet er skrevet over 40 artikler om voldtægt i perioden. Kvindebevægelsen i Bangladesh opfatter det som en sejr, at det er muligt at idømme dødsstraf for voldtægt i landet. Der er mange som arresteres, men vi kender ikke omfanget af dømte i disse sager.

### **3. Fremlæggelse af regnskab ved regnskabsfører**

Året gik ikke helt så galt som først forventet, men det er stadig en del værre end 2019, med et underskud på omkring 160.000 kr. inklusive kompensationen fra Erhvervsstyrelsen.

Både støttebidrag og medlemsindtægter er steget i år. Vi har 262 betalende medlemmer.

Bidragene fra lokalforeningerne er faldet med 50.000 kr. da Odense pga. manglende salg har kunnet give 30.000 kr.

Salgsaktiviteterne i hovedforeningen er faldet med 236.834 kr. i alt, hvor salget i Fredericia udgør 35.700 kr. I Århusgade har FairTrade givet et underskud på 30.500 kr., mens genbrug gav et overskud på 81.800 kr. Nattergalevej har haft en overskud på 61.700 kr. Det er første gang Natteralvej giver et overskud, der er mindre end 100.000 kr.

Udviklingsarbejdet har kun været på 94.885 kr. i 2020, hvilket er 190.641 kr. mindre end i 2019 pga. de økonomiske konsekvenser af coronasituationen.

Administrationsudgifterne ligger højt, så derfor er der blevet taget en stor beslutning, nemlig at opsiges vores koordinator Sanne, som stoppede i marts i år.

Disse udgifter er steget i 2020, hovedsageligt pga. overenskomstmæssig lønstigning, krav fra CISU og staten om ekstra revision.

Hele vejen rundt i butikkerne har der været et mersalg i de åbne perioder. Fra januar til marts var Nattergalevej lukket, men de andre måneder har været bedre end normalt. Det opvejer ikke, at der har været lukket i en lang periode, så alt i alt kommer indtægterne stadig til at være lavere. Hovedforeningen søger ikke coronakompensation igen i 2021, da det kræver et uforholdsmæssigt stort arbejde i forhold til, hvad vi kan forvente at få ud af det.

Regnskabstallene og økonomi fremgår af den skriftlige beretning og af det fremlagte regnskab.



Regnskabet og årsberetningen blev vedtaget.

### **3b. Budget 2021**

Budgettet har været sat pessimistisk, og det har været klogt, da nedlukningen varede længere end forventet. Det forventede resultat i 2021 er et underskud på 103.000 kr.

Salg: Vi kan ikke være sikre på at komme helt op på de 166.000 kr. som budgetlagt. Det går fremad i butikkerne. Nattergalevej har ikke oplevet en nedgang i salg endnu, selvom sommeren er i gang, hvilket plejer at betyde lavere salg, så det er lovende.

Tipsmidlerne bliver udsat i år, hvilket giver lidt usikkerhed omkring denne indtægt.

Den største post er lønudgiften for de sidste 3 måneder af Sannes ansættelse. Svalerne er nu uden lønnet ansat indtil september hvor vi forventer at ansætte en ny koordinator på deltid.

Renteudgifterne til banken tilskrives nu hver tredje måned med 0,5%, så derfor bliver den nok højere end de 5.000 kr. som er budgetteret.

Smertegrænsen er nok ved at være nået rent økonomisk. Det ville være godt at forbedre på det budgetterede.

Ansættelse: Der spørges til, om det er obligatorisk at have en koordinator ansat. Det er det ikke, men Lis pointerer, at der lige nu tæres på frivillige kræfter, men at man godt kan kigge mere fleksibelt på, hvordan vi har en koordinator ansat, i forhold til hvordan vi på anden vis kan håndtere administration med frivillige kræfter.

Budgetforslaget blev vedtaget.

## **4. Behandling af indkomne forslag**

Forslag om at alle indbetalinger udover et fast kontingentbeløb på 150 kr. (det som studerende, arbejdsløse og pensionister plejer at betale) regnes som støttebidrag.

Dette vil hjælpe Svalerne med at nå de krav til antal medlemmer og selvstændige støttebidrag der skal til for at kunne blive godkendt efter ligningslovens §8A så bidragydere kan benytte skattefradrag. Kravene for dette er, at der er over 300 medlemmer og at foreningen modtager mere et vist antal enkeltbidrag på 200 kr. i støttebidrag 3 år i træk.

Forslaget blev enstemmigt vedtaget, med kommentar om, at effekten bør vurderes af bestyrelsen om halvandet år og derfor diskuteres til generalforsamlingen i 2023.

## **5. Fastlæggelse af kontingent**

Fastsættes som vedtaget under punkt 4 til 150 kr. pr. medlem med virkning fra 2022.



## GENERALFORSAMLING I U-LANDSFORENINGEN SVALERNE D. 6. JUNI 2021

---

### 6. Valg til bestyrelsen

Følgende blev valgt (tallet i parentes angiver, hvornår personen i første omgang blev valgt ind i bestyrelsen):

Bestyrelsesmedlem valgt i 2020 for 2 år: Birte Rugbjerg (2019) er ikke på valg i 2021.

Følgende blev valgt til bestyrelsen:

- a) Forkvinde: Lis Rasmussen Kazal (2017)  
Næstformand: Flemming Pedersen (2020)  
Kasserer: Thomas Rugaard Poulsen (2017)
  
- b) Bestyrelsesmedlem for 2 år: Marie Vahl Hansen (2020)  
Bestyrelsesmedlem valgt for 2 år i 2020: Birte Rugbjerg (2019)
  
- c) Suppleanter:  
Suppl.: Marcia Hershkovitz (1. suppleant)  
Suppl.: Ane Gilby (2. suppleant)

### 7. Valg af revisor

Vicki Werfel fra RR Gruppen er genvalgt.

### 8. Evt.

Under eventuelt blev der spurgt til, om man havde overvejet at afholde generalforsamlingen med mulighed for at deltage virtuelt. Dette vil blive overvejet næste år, hvis det kan betyde, at flere deltager.

Dette punkt afsluttede generalforsamlingen i 2021.

\*\*\*\*\*

Se BILAG 1 for referat vedr. punkt – Årets temadiskussion.



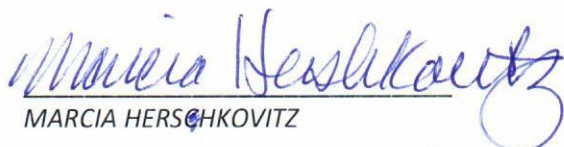
# GENERALFORSAMLING I U-LANDSFORENINGEN SVALERNE

D. 6. JUNI 2021

---

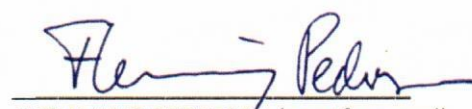
REFERATET ER GODKENDT den 14/10-2021

**DIRIGENTENS UNDERSKRIFT:**

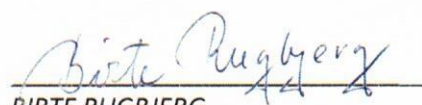
  
MARCIA HERSCHKOVITZ

**BESTYRELSENS UNDERSKRIFTER:**

  
LIS RASMUSSEN KAZAL (forkvinde)

  
FLEMMING PEDERSEN (næstformand)

  
THOMAS RUGAARD POULSEN (kasserer)

  
BIRTE RUGBJERG

  
MARIE VAHL HANSEN



## BILAG 1

### ÅRETS TEMADISKUSSION: Svalernes visioner

Marie faciliterede her en workshop med gruppediskussion omkring nedenstående tematikker. Lokalafdelingerne og bestyrelsen kan hver især tage disse diskussioner, opgaver og ideer med videre og diskutere hvordan vi kan vende udviklingen, så vi begynder at stå stærkere og gå ind i en positiv retning som organisation.

### 1. Svalernes styrker

**Økonomiske styrker:** Svalerne er stort set selvfinansierede, og derfor uafhængig af finansloven. Det har også opbygget en nøjsomhedskultur som betyder at Svalerne værner godt om vores midler - både de økonomiske og vores varer.

**Organisatoriske styrker:** Svalerne er drevet af frivillige, så på den måde er vi ikke afhængige af at lede efter lønmidler til alt. Vi har en flad struktur, hvilket betyder at frivillige nemt kan have indflydelse på foreningen og deres eget arbejde. Der er en god sammenhængskraft Svalernes lokal afdelinger imellem og et godt socialt liv i organisationen og omkring det frivillige arbejde i butikkerne.

**Videnskæssige styrker:** Svalerne har to stærkt afgrænsede arbejdsområder, hvilket gør det muligt for landeudvalgene at opbygge ekspertise omkring de lokale problematikker og den politiske situation i områderne.

#### 1. Fair Trade salg

Som medlemmer af FairTrade Danmark er vi fremme i skoene når det kommer til viden omkring FairTrade-varer.

#### 2. Rettighedsbaseret arbejde i Indien og Bangladesh

Det skarpe fokus på vores arbejde i Indien og Bangladesh bl.a. med kapacitetsopbygning betyder at vi har opbygget stor ekspertise indenfor området og opbygger ekspertise i foreningen omkring dette arbejde. Vores partnerskabstilgang var dengang vi startede nytænkende, og er i dag stadig en rigtig god måde at sørge for hjælp til selvhjælp.

### 2. Svalernes svagheder

**Økonomiske svagheder:** vores økonomiske situation er skrøbelig for tiden, hvilket betyder at administrationsudgifterne kommer til at fylde for meget. Vi har en masse ideer til aktiviteter, men både økonomiske begrænsninger og frivillige kræfter gør at vi bliver nødt til at sortere i dem.

**Organisatoriske svagheder:** vi er for få frivillige, hvilket betyder at de frivillige der er, laver så meget at de kører træet i det; "metaltræthed", hvilket gør at der ikke er overskud til at lave nogle



## GENERALFORSAMLING I U-LANDSFORENINGEN SVALERNE

D. 6. JUNI 2021

---

aktiviteter der går ud over det mest nødvendige. Det er svært at få og fastholde nye frivillige, og aldersfordelingen hælder til den ældre side. Der er for få unge i foreningen, og der er ikke nok opgaver der kan løses af frivillige der kommer for en kortere periode, f.eks. små events og projekter i en afgrænset periode.

**Synligheds svagheder:** Svalerne har en gang været rigtig synlige i hele landet, vi er ikke gode til at bruge de sociale medier til at promovere flere ting:

1. Vores slagsaktiviteter
2. Vores styrker og gode arbejde med vores partnere og hele vores idegrundlag
3. Vi mangler at oversætte vores principper omkring genbrug til den nye klimadagsorden

### **Praktiske ideer:**

#### **Aktiviteter/ideer der kan udføres indenfor 1-2 år:**

**Hjemmeside:** ny og redesignet hjemmeside, kan organiseres af universitetspraktikant i 2022 eller som projekt for designstuderende.

#### **Organisationens synlighed:**

- den kommende koordinator vil have fokus på synlighed på de sociale medier
- Århusgade vil have som mål at holde 4 aktiviteter med åbent hus om året. Det skal være interessante arrangementer som der er sjovt at være med til, både for frivillige og besøgende. Det næste vil være et arrangement om upcycling af tøj fra genbrugsbutikken. Til hvert arrangement vil der være frivillig betaling for kaffe og kage som støttebidrag til foreningen.
- I Århus vil Ane og Rebecca starte en aktionsgruppe der sætter fokus på at lave aktioner ledet af de unge som er sjove og interessante at være med til.
- Marie fra bestyrelsen og Rebecca går sammen i en aktionsgruppe der laver et arrangement både i København og Århus for at sætte fokus på Svalernes arbejde imod vold mod kvinder den 25. november 2021. Arbejdet kommer evt. til at foregå i samarbejde med KULU. Arrangementet kan evt. indeholde visning af vores film om SOVA fra 2019 og oplæg om kvindekampen i Bangladesh
- butikkerne vil have fokus på at oplyse mere om fairtradeprincipperne i butikken

**Direkte støtte:** vi fortsætter arbejdet med direkte støtte på samme måde som første runde.

#### **Introduktion og indslusning af nye frivillige:**

- Nattergalevej vil arbejde på at introducere nye frivillige mere ensartet i det praktiske arbejde og omkring arbejdsgangene så de er bedre organiserede
- Århusgade ønsker at arbejde med indslusning af nye frivillige på en måde hvor de hurtigere lærer mere om Svalernes historie, principper omkring f.eks. fairtrade og vores partners arbejde i Indien og Bangladesh

#### **Sammenhængskraft imellem lokalforeningerne:**





## GENERALFORSAMLING I U-LANDSFORENINGEN SVALERNE

D. 6. JUNI 2021

---

- bestyrelsen rejser ud til lokalafdelingerne
- lokalafdelingerne opfordres til at deltage i bestyrelsesmøder, også gerne virtuelt
- generalforsamlingen kan afholdes fysisk med mulighed for virtuel deltagelse til næste år for at sikre deltagelse fra alle lokalafdelinger (Odense var savnet i år)

### **Aktiviteter/ideer der kan udføres indenfor 2-5 år:**

#### **Ansøgninger til fondsmidler:**

- der søges fondsmidler til at få besøg fra partnere så de kan besøge lokalafdelingerne og fortælle om Svalernes arbejde
- bestyrelsen og koordinatoren samarbejder om at prioritere hvilke fonde der søges midler til, så effekten er størst mulig (aktiviteter, driftsmidler etc.)

#### **Nye samarbejder:**

- man kunne samarbejde med en rejseudbyder og tilbyde studierejser til Indien og Bangladesh med besøg hos vores partnere
- Svalerne samarbejder med universitetsstuderende og studerende på teknisk skole osv.

### **Aktiviteter/ideer der kan udføres om 5-10 år:**

- ansøge om et projekt hos Operation Dagsværk

#### **Strategiske ideer:**

- Svalerne bør blive bedre til at tænke og kommunikere vores principper og ideer på måder som de unge forstår - det handler om at formidle Abbé Pierres klunsekultur og vores partnerskabstilgang på en måde som unge kan relatere til, og som taler ind i den nuværende kultur omkring klimaproblematikken, anti-racisme, anti-kolonialisme ("White Saviour"-problematikken) og MeToo